

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal du 28 avril 1986 fixant le cadre du personnel de la Régie des Voies aériennes, modifié par les arrêtés royaux des 5 juillet 1988, 1er juin et 13 décembre 1989, 11 mai et 27 juin 1990 et 18 avril et 6 juin 1991, les modifications suivantes sont apportées sous la rubrique « A. Personnel administratif » :

— la mention « Directeur d'administration 6 » est remplacée par la mention « Directeur d'administration 5 »;

— la mention « Premier conseiller 2 » est remplacée par la mention « Premier conseiller 3 ».

Art. 2. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 april 1986 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Regie der Luchtwegen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juli 1988, 1 juni en 13 december 1989, 11 mei en 27 juni 1990 en 16 april en 6 juni 1991, worden onder de rubriek « A. Administratief personeel » de volgende wijzigingen aangebracht :

— de vermelding « Bestuursdirecteur 6 » wordt vervangen door de vermelding « Bestuursdirecteur 5 »;

— de vermelding « Eerste adviseur 2 » wordt vervangen door de vermelding « Eerste adviseur 3 ».

Art. 2. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

F. 91 — 2031

17 JUILLET 1991. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Régie des Bâtiments, qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique du 27 juin 1991, n° 23.094/A/I/PN;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que, sans délai, la détermination des grades des agents de la Régie des Bâtiments formant un même degré de la hiérarchie doit être adaptée aux nouvelles circonstances afin d'assurer la continuité du service;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, chargé de la Restructuration du Ministère des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. En vue de l'application aux agents de la Régie des Bâtiments de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1^{er} degré : les grades répartis dans les rangs 17, 16 et 15;

2^e degré : les grades répartis dans les rangs 14 et 13;

3^e degré : les grades répartis dans les rangs 12 et 11;

4^e degré : les grades répartis dans le rang 10;

5^e degré : les grades répartis dans les rangs 25 et 24;

6^e degré : les grades répartis dans les rangs 23 et 22;

7^e degré : les grades répartis dans les rangs 21 et 20;

8^e degré : les grades répartis dans les rangs 35 et 34;

9^e degré : les grades répartis dans les rangs 33 et 32;

10^e degré : les grades répartis dans les rangs 31 et 30;

11^e degré : les grades répartis dans les rangs 44 et 43;

12^e degré : les grades répartis dans les rangs 42, 41 et 40.

N. 91 — 2031

17 JULI 1991. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in de bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Regie der Gebouwen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 27 juni 1991, nr. 23.094/A/I/PN;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de vaststelling van de graden van de personeelsleden van de Regie der Gebouwen die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen dient aangepast te worden aan de nieuwe omstandigheden, ten einde de continuïteit van de dienst te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de ambtenaren van de Regie der Gebouwen, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

1^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 17, 16 en 15;

2^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 14 en 13;

3^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 12 en 11;

4^e trap : de graden ingedeeld in de rang 10;

5^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 25 en 24;

6^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 23 en 22;

7^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 21 en 20;

8^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 35 en 34;

9^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 33 en 32;

10^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 31 en 30;

11^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 44 en 43;

12^e trap : de graden ingedeeld in de rangen 42, 41 en 40.

Art. 2. Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 3. L'arrêté royal du 10 mai 1978 déterminant, en vue de l'application de l'article 43, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des organismes d'intérêt public contrôlés par le Ministre des Travaux publics qui constituent un même degré de la hiérarchie, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1991.

Art. 5. Notre Ministre des Communications et Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, chargé de la Restructuration du Ministère des Travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles,
chargé de la Restructuration
du Ministère des Travaux publics,

J. DUPRE

Art. 2. Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de vlakke loopbaan en de ambtenaar, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onder toezicht staan van de Minister van Openbare Werken, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1991.

Art. 5. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen, belast met de Herstructurering van het Ministerie van Openbare Werken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen,
belast met de Herstructurering
van het Ministerie van Openbare Werken,

J. DUPRE

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 91 — 2032

4 AVRIL 1991. — Arrêté royal approuvant des modifications aux statuts d'une caisse d'assurance sociales pour travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 1967 portant agrégation de la « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes », A.S.B.L., à Namur-Wierde, comme Caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 61;

Vu la demande du 7 janvier 1991 introduite par la « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes », Caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, en vue de faire approuver les modifications aux statuts décidées par l'assemblée générale extraordinaire du 21 novembre 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes, de Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat aux Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les modifications aux statuts, décidées le 21 novembre 1990 par l'assemblée générale extraordinaire de la « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes », Caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, sont approuvées.

A partir du 1^{er} mars 1991, la dénomination de la caisse est soit « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes », soit « Caisse d'assurances sociales de l'Union des classes moyennes », soit « Caisse d'assurances sociales de l'U.C.M. ».

Ces dénominations pourront être utilisées séparément ou conjointement.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 91 — 2032

4 APRIL 1991. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de wijzigingen aan de statuten van een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 1967 houdende erkenning van de « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes », V.Z.W., te Namen-Wierde, als vrije sociale verzekeringskas voor zelfstandigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 61;

Gelet op de aanvraag die op 7 januari 1991 werd ingediend door de « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes », Vrije sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, met het oog op de goedkeuring van de wijzigingen aan de statuten waartoe werd beslist door de buitengewone algemene vergadering van 21 november 1990;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand, Onze Staatssecretaris voor Middenstand en Onze Staatssecretaris voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijzigingen aan de statuten waartoe op 21 november 1990 werd beslist door de buitengewone algemene vergadering van de « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes », Vrije sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, worden goedgekeurd.

Vanaf 1 maart 1991 is de benaming van het fonds hetzij « Caisse wallonne d'assurances sociales des classes moyennes », hetzij « Caisse d'assurances sociales de l'Union des classes moyennes », hetzij « Caisse d'assurances sociales de l'U.C.M. ».

Deze benamingen zullen apart of tesamen kunnen gebruikt worden.